
Troisième session, vingt-neuvième Législature

Third Session, Twenty-Ninth Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi 27

Bill 27

Loi modifiant la Loi des unités
sanitaires

An Act to amend the Health Units
Act

Première lecture

First reading



M. CASTONGUAY

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC

ROCH LEFEBVRE

QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1972

Projet de loi 27

Loi modifiant la Loi des unités sanitaires

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

[[**1.** Les articles 4 et 5 de la Loi des unités sanitaires (Statuts refondus, 1964, chapitre 162) sont abrogés.]]

[[**2.** L'article 6 de ladite loi est remplacé par le suivant:

« **6.** Les sommes nécessaires à la mise en application de la présente loi sont prises à même les deniers accordés annuellement à cette fin par la Législature. »]]

[[**3.** L'article 7 de ladite loi est abrogé.]]

4. L'article 9 de ladite loi est abrogé.

[[**5.** L'article 11 de ladite loi est abrogé.]]

6. L'article 13 de ladite loi est modifié en retranchant le second alinéa.

7. Les articles 1, 2, 3 et 5 de la présente loi ont effet depuis le 1^{er} avril 1972.

8. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction sauf les articles 4 et 6 qui entreront en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de la Loi de la protection de la santé publique (1972, chapitre *insérer ici le numéro de chapitre du projet de loi* 30).

Bill 27

An Act to amend the Health Units Act

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

[[**1.** Sections 4 and 5 of the Health Units Act (Revised Statutes, 1964, chapter 162) are repealed.]]

[[**2.** Section 6 of the said act is replaced by the following:

“**6.** The sums required for the application of this act shall be taken out of the moneys appropriated each year for that purpose by the Legislature.”]]

[[**3.** Section 7 of the said act is repealed.]]

4. Section 9 of the said act is repealed.

[[**5.** Section 11 of the said act is repealed.]]

6. Section 13 of the said act is repealed by striking out the second paragraph.

7. Sections 1, 2, 3 and 5 of this act have effect from the 1st of April 1972.

8. This act shall come into force on the day of its sanction except sections 4 and 6, which shall come into force on the day of the coming into force of the Public Health Act (1972, chapter *insert here chapter number of Bill* 30).

NOTE EXPLICATIVE

Ce projet dispense les municipalités de contribuer aux dépenses encourues par les unités sanitaires et abroge certaines dispositions devenues désuètes.

EXPLANATORY NOTE

This bill exempts municipalities from contributions to expenses incurred by health units and repeals a number of antiquated provisions.